

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2021, №1, Том 9 / 2021, No 1, Vol 9 <https://mir-nauki.com/issue-1-2021.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/33PDMN121.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Олифиренко С.М. Применение технологий комбинированного обучения при организации дистанционного образовательного процесса при обучении иностранному языку в технических вузах в условиях ухудшения эпидемиологической обстановки // Мир науки. Педагогика и психология, 2021 №1, <https://mir-nauki.com/PDF/33PDMN121.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Olifirenko S.M. (2021). The use of combined learning technologies in the organization of a distance educational process in teaching a foreign language in technical universities in the context of a worsening epidemiological situation. *World of Science. Pedagogy and psychology*, [online] 1(9). Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/33PDMN121.pdf> (in Russian)

Олифиренко Светлана Михайловна

ФГБОУ ВО «Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)», Москва, Россия

Старший преподаватель

E-mail: olivarenkova2016@gmail.com

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=894982

**Применение технологий
комбинированного обучения при организации
дистанционного образовательного процесса при обучении
иностранному языку в технических вузах в условиях
ухудшения эпидемиологической обстановки**

Аннотация. Статья посвящена одному из актуальных вопросов современного образования – организации образовательного процесса в условиях ухудшения эпидемиологической обстановки и связанного с этим перестроения концепции образовательного процесса. Описывается совокупность проблем современного образования, приводящая к необходимости модификации имеющейся методологии обучения как в целом, так и при обеспечении изучения иностранного языка применительно к реализации образовательного процесса в технических ВУЗах. Приводится обоснование необходимости такой модификации, а также необходимости использования подходов, концептуально переориентирующих образовательный процесс в сторону учебной автономии обучающегося. Рассматриваются применяющиеся и перспективные методики обеспечения образовательного процесса с учётом сказанного, также производится выделение роли и ключевых задач преподавателя в современных условиях. Автором осуществлено построение концептуальной модели образовательного процесса, в полной мере обеспечивающей всю совокупность требований, которые предъявляются как и со стороны условий обеспечения образовательного процесса, так и со стороны конечных потребителей – предприятий, на которые трудоустраиваются выпускники технических ВУЗов. Такая концепция включает в себя применение ESP-подходов, модифицируемых в соответствии с требованиями, предъявляемыми со стороны как и отечественных, так и Европейских образовательных стандартов, реализуя методологию повышения степени автономности обучающегося. Перечисляются методики дистанционного образования, обеспечивающие качественную реализацию предлагаемого подхода, с учётом вовлечения обучающегося в качестве субъекта образовательного процесса. Заинтересованность обучающихся и необходимость предлагаемых модификаций

подтверждается проведением исследования в виде опроса. Основная направленность статьи – формирование понимания тенденций видоизменений образовательного процесса в современных условиях.

Ключевые слова: дистанционное обучение; образовательные технологии; автономия обучающегося; ESP-подход; профориентационные методики в образовательном процессе; подходы к обеспечению образовательного процесса; методология обучения иностранному языку в неязыковых ВУЗах

Введение

Образовательный процесс является одним из основополагающих социальных процессов, обеспечивающих непрерывное и устойчивое функционирование социума посредством организации передачи необходимых компетенций и формирования профессиональных групп и сообществ, что казалось бы должно быть очевидно как обучающемуся, ввиду наличия заинтересованности в освоении компетенций и формированию профессионального мышления, так и преподавательскому составу, осуществляющему передачу необходимых профессиональных навыков. Тем не менее, исходя из результатов независимых оценок заинтересованности обучающихся в получении образования наблюдается парадокс: отмечается, что среднестатистический абитуриент не имеет понимания, действительно ли он желает получить выбираемое им профессиональное образование, а также что ему делать в дальнейшем с полученными профессиональными навыками и умениями¹.

Современный студент (т. е. такой бывший абитуриент) наследует указанную проблему, проявляя слабую заинтересованность в освоении как необходимых, так и обеспечивающих профессиональную деятельность дисциплин. Особенно заметной данная проблема становится в условиях, когда благодаря происходящим кризисным или чрезвычайным ситуациям, а также при ухудшении эпидемиологической обстановки происходит снятие одного из мотивационных факторов – необходимости очного присутствия обучающегося в ВУЗе.

Будучи предоставленным самому себе, обучающийся сталкивается с проблемой автономизации себя в учебной деятельности, что соответствующим образом сказывается на организации рабочего времени и на успеваемости. В условиях, когда невозможно обеспечить постоянный качественный контроль освоения необходимых компетенций учебная автономия [1] становится необходимым качеством обучающегося.

В свою очередь данная совокупность проблем оказывает воздействие и на преподавательско-педагогический состав, внося существенные изменения в методологию образовательного процесса, ставя проблемы формирования заинтересованности к изучению осваиваемой дисциплины и повышения мотивации и общей личной образовательной заинтересованности обучающегося на первые места. Также определенные трудности вносит преимущественное применение дистанционных образовательных технологий и специальных технических и программных комплексов для обеспечения образовательного процесса.

Таким образом, преподаватель в современных условиях выступает прежде всего фасилитатором, т. е. специалистом, оказывающим обучающемуся психосоциальную и

¹ «В Госдуме предложили новое основание для бесплатного обучения в вузах», РИА новости, 29.10.2019, электронный источник. URL: <https://ria.ru/20191029/1560333412.html> (дата обращения: 11.02.2021);

Рубникович М., Замотивируют: как студентов убеждают работать по специальности, газета «Известия», 4.11.2019, электронный источник. URL: <https://iz.ru/938924/maria-rubnikovich/zamotiviruiut-kak-studentov-ubezhdaiut-rabotat-po-spetcialnosti> (дата обращения: 11.02.2021).

техническую поддержку [2], а основными проблемами становится обучение организации распределяемого обучающимся времени, его мотивация и обеспечение необходимыми принципами, подходами, технологиями и дидактическими материалами, а также контроль успеваемости и проектирование «образовательных траекторий» в динамическом режиме. Целью работы является рассмотрение и описание некоторой части инструментов, способных охватить представленную совокупность проблем одновременно.

Обоснование необходимости модификации подхода к изучению иностранных языков

Актуальность формирования самостоятельности при получении образования подтверждается и нормативно-правовой базой [3], указывающей на то, что процентное соотношение самостоятельно выполняемой студентом работы должно составлять не менее 60 % от общего объема выполняемых работ. Отечественные исследователи, такие как Кутузов М.Н. [4], Семенова Е.В. [5], Бекирова Р.С. [6] и множество других подчеркивают важность и необходимость развития навыков самообразования у обучающегося в процессе применения дистанционных образовательных технологий.

Учитывая описанные факторы, а также актуальные потребности, сформировавшиеся благодаря ухудшению эпидемиологической ситуации, и принимая во внимание требования действующей системы образования Российской Федерации, необходимо разрабатывать и внедрять новые дидактические модели и педагогические технологии, ориентированные и направленные на формирование образовательной автономии обучающихся.

Рассмотрение применяемых методик. Ключевые задачи преподавателя иностранного языка в современных условиях

На текущий момент педагогической наукой накоплен достаточный опыт в реализации разнообразного рода подходов к преподаванию иностранных языков с учётом профессиональной ориентации обучающихся, например, билингвальная модель, предлагаемая отечественным исследователем Крыловым Э.Г. [7]. Такая модель подразумевает применение принципов интегративности, профессиональной ориентированности с учётом нужд обучающихся, гармоничного развития коммуникативной и когнитивной сфер с учётом базирования на билингвальные тезаурусы и глоссарии.

Интегрированные модели предлагаются также исследователем К.С. Григорьевой [8]. В её представлении в структуру модели формирования компетенции иностранного языка в сфере профессиональных интересов обучающихся технических ВУЗов глубоко интегрированы электронные и дистанционно-ориентированные средства обеспечения образовательного процесса, а также образовательные социальные сети («Country study»), позволяющие непрерывно тренировать навык владения иностранным языком, а также применяющихся с целью формирования билингвальной среды обучающихся, где основным инструментом выступает непосредственная непрерывная межъязыковая коммуникация между обучающимися и профессионалами – носителями языка, что соответствующим образом сказывается и на повышении собственной мотивации обучающихся, а также выполняет функцию привлечения заинтересованных в получении языковой компетенции совершенно разного уровня.

Несмотря на описанное, в литературе на текущий момент имеется перенасыщение описаний применения разнородных LMS-технологий, основанных на применении ПК, но недостаточно описываются возможности применения мобильных приложений и приложений

комбинированного типа, то есть с реализацией возможности работы с интерактивной средой как с ПК, так и с мобильных устройств и смартфонов.

Зачастую современный студент, имеющий достаточный уровень мотивации использует мобильные носимые устройства с целью самообразования, но в педагогической практике использование инструмента подобного рода редко, в особенности при реализации ESP-подхода к изучению языка.

Как следует из сказанного ранее, а также подтверждается разработанным специалистами Совета Европы пакетом документов «Европейское языковое портфолио»², в условиях глобализации современные специалисты, как и общество в целом, становится более мобильным и более интерактивным, из чего следует, что современные ИТ (информационные технологии) должны способствовать преодолению языкового барьера, а молодое поколение специалистов должно быть мотивировано на совершенствование лингвистических знаний и навыков [9].

Таким образом, исходя из сказанного, ключевыми задачами преподавателя иностранного языка в техническом ВУЗе становятся:

- Построение «образовательной траектории», т. е. комплекса мер и методик, направленных на обеспечение непрерывности и автономности учебного процесса, обеспечивающего освоение необходимых языковых компетенций с формированием самостоятельной заинтересованности обучающегося в дальнейшем развитии и совершенствовании языкового уровня.
- Обеспечение развития языковых компетенций и контроль образовательного процесса.
- Обеспечение возможности самостоятельного развития и расширения учебно-методической базы со стороны обучающихся.

Можно сказать, что в последнее время в академической среде действительно идёт процесс переосмысления средств и методов обучения иностранным языкам, в особенности с реализацией ESP-подхода, ввиду того что с учётом сказанного выше одним из основных принципов обучения, становящимся основополагающим, начинает быть автономное обучение.

Модификация методов обучения. Построение концептуальной модели

Концепция ESP сама по себе предусматривает глубокую вовлечённость обучающегося в процесс самоактуализации, предоставляя широкие возможности по формированию автономии обучающегося, поэтому в дальнейшем образовательные методики, базирующиеся на применении и реализации ESP-подхода должны прежде всего ориентироваться на вовлечение обучающегося в процесс выбора методов и средств обучения, а также позволять обучающемуся самостоятельно предусматривать и разрабатывать содержание программ обучения.

При подборе материалов важно, чтобы обучающийся понимал необходимость частичной избыточности материала, а также важность индивидуального подхода, связанного с дальнейшими профессиональными интересами и дифференцированность языковой среды, несмотря на обобщённые принципы.

Объяснение принципов построения образовательной траектории позволяет добиться от обучающегося большей активности, самостоятельности, а также гибкости мышления, а также

² Официальный сайт Совета Европы. Электронный источник. URL: <http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/>.

(как следствие) повышают самооценку обучающегося и формируют принципы качественного самоотчёта и осознанность в профессиональном выборе посредством апеллирования к эмоционально-чувственной самооценке и личному опыту обучающегося, что дополнительно стимулирует к формированию ценностных ориентаций [10].

Соответственно, наиболее приоритетными в таком случае становятся образовательные технологии, направленные на личностные характеристики обучающегося, его потребности, возможности и интересы, а также на обеспечение способами, позволяющими реализовать высокий уровень самостоятельности обучающегося, что соответствует в полной мере новым образовательным стандартам, одним из главных требований которых является требование к формированию готовности выпускников к эффективной самостоятельной работе на уровне мировых стандартов, к постоянному профессиональному росту, социальной и профессиональной мобильности [11]. Важно, чтобы обучающийся воспринимал себя не как объект обучения, а как субъект образовательного процесса, имея широкие возможности в управлении процессом своего образования.

Очевидно, что в предлагаемой методике построения образовательного процесса существенно меняется и роль преподавателя. Классически воспитанный и сформированный педагог прежде всего сталкивается с личным вызовом, необходимостью практически полного переосмысления своей роли в образовательном процессе, своего педагогического опыта и ранее наработанных практических навыков, что требует преодоления стереотипов и клише, свойственных отрасли деятельности.

В европейской практике применяется подход, когда происходит частичное раскрытие содержания учебных программ, видов и состава методик обеспечения контроля успеваемости. Производится выделение уровней знания (необходимое, достаточное, вариативное), что в полной мере признает права обучающегося с структуре системы образования, позволяя реализовать некоторую часть свобод в отношении возможности реализации личных потребностей в процессе обучения.

Основными задачами преподавателя становятся задачи, свойственные «менторам» – преподавателям, сопровождающим обучающегося в процессе образования, т. е. реализующим функции мотиватора, консультационной и коррекционной помощи, психологической и психосоциальной поддержки, а также рефлексивного анализа. Таким образом преподаватель прекращает функцию непосредственного транслятора, становясь консультантом и партнёром обучающегося на пути его образования.

С учётом сказанного, выбором форм образования прежде всего занимается учащийся. Основными и наиболее эффективными являются комплексные и интегрированные системы, обеспечивающие совокупность подходов и имеющие возможность реализации на широком классе материалов и устройств:

- Билингвальные профессиональные социальные сети.
- Веб-квесты.
- LMS-системы с возможностью формирования интерактивного взаимодействия между учащимися.
- CLIL-технологии (предметного содержания, коммуникации, познания и культуры) в смеси с CALL-технологиями.
- Использование BYOD (Bring your own device) политики, т. е. выход в сеть интернет посредством корпоративной сети с возможностью активных

уведомлений о задачах, реализацией функций тайм-менеджмента, а также отслеживанием действий в процессе работы.

- Дистанционные классы.
- Системы комплексного образования, разрабатываемые совместно преподавателями и студентами.
- Иные системы, позволяющие сформировать «экосистему» образовательного процесса.

Наибольшую эффективность при этом будут иметь «экосистемы», так как область их применимости будет охватывать и непосредственную жизнедеятельность, прочно занимая место в распорядке дня и являясь одним из инструментов планирования образа жизни и рабочего графика, системы комплексного образования, ввиду возможности непосредственной коррекции со стороны как преподавателя, так и обучающегося, а также профессиональные социальные сети и веб-квесты.

Подтверждение заинтересованности обучающихся в предлагаемом подходе

С целью изучения заинтересованности обучающихся в применении описываемых выше технологий был произведен опрос, в котором приняло участие 5359 студентов различных технических ВУЗов, показавший следующие результаты: наиболее эффективным с точки зрения обучающихся является применение в процессе обучения билингвальных социальных сетей, экосистемного образования а также использование самостоятельно разрабатываемых образовательных приложений и мультимедийных источников и участие в профессиональных веб-квестах. Наименее эффективным является применение дистанционных классов и LMS-систем, так как с точки зрения обучающихся высока вероятность некачественного образовательного процесса, ввиду невозможности контроля обучающегося, а также его малой заинтересованности в процессе. Полученные данные отображены на рис. 1.

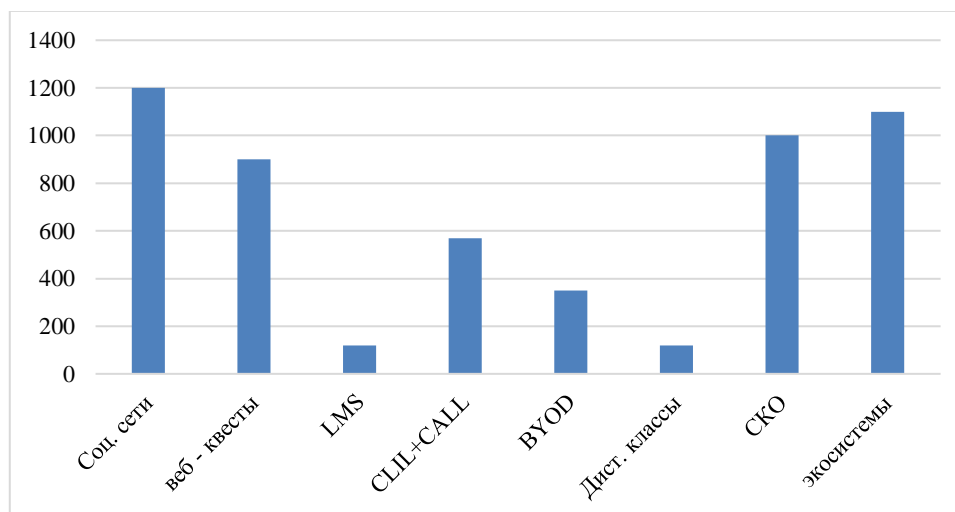


Рисунок 1. Результаты опроса «эффективные технологии обучения» (составлено автором)

Исследования, произведенные на схожие тематики, подтверждают описанные выше сведения, а также дают возможность ознакомления с большим количеством ресурсов и методик формирования автономного образовательного процесса. Так, к примеру, Т.Д. Магдарян в своём исследовании подробно описывает веб-квест, как педагогический инструмент, на примере реализации таких профессионально-ориентированных дистанционно проводимых занятий на базе МГТУ им. Баумана [12]. В исследовании Л.П. Халяпиной приводится подробное

рассмотрение реализации CLIL-ориентированных технологий, а также даются советы по совершенствованию имеющихся подходов [13].

Заключение

Произошедшее ухудшение эпидемиологической обстановки дало повод к существенному перестроению образовательного процесса, уводя его в сторону большего применения мультимедийных систем и дистанционных технологий, но прежде всего произошла актуализация обучающегося в виде субъекта образовательного процесса, как автономной и активной единицы.

Понимание этого факта приводит к необходимости перестроения образовательных методик и технологий, уводя их в сторону формирования обратной связи между преподавателем и студентом, а также относительной прозрачности границ образовательного процесса, переводя обучающегося на новый уровень восприятия себя, как части образовательного процесса.

Данное перестроение также ощущается при анализе и рассмотрении современных коммерческих онлайн-университетов, реализующих существенное участие обучающихся в образовательном процессе.

С точки зрения автора необходимость перестроения системы восприятия обучающегося в государственных ВУЗах необходима, и чем ранее произойдет такое перестроение, тем большую эффективность продемонстрируют выпускники, и тем меньше проблем останется и при приёме обучающихся, так как абитуриенты будут уже заранее понимать, чего они хотят от образовательной организации и какую дальнейшую роль будут играть их профессиональные навыки и заинтересованность, что в конечном выражении скажется положительно не только на жизни и профессионализме выпускников, так и на обеспечении промышленности качественными специалистами.

ЛИТЕРАТУРА

1. Шершнева Виктория Анатольевна, Даниленко Алексей Сергеевич, Космидис Ирина Федоровна. Учебная автономия студента в современной образовательной парадигме // Вестник КГПУ им. В.П. Астафьева. 2016. №3 (37), стр. 110. Электронный источник. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/uchebnaya-avtonomiya-studenta-v-sovremennoy-obrazovatelnoy-paradigme> (дата обращения: 11.02.2021).
2. Шершнева Виктория Анатольевна, Даниленко Алексей Сергеевич, Космидис Ирина Федоровна. Учебная автономия студента в современной образовательной парадигме // Вестник КГПУ им. В.П. Астафьева. 2016. №3 (37), стр. 109. Электронный источник. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/uchebnaya-avtonomiya-studenta-v-sovremennoy-obrazovatelnoy-paradigme> (дата обращения: 11.02.2021).
3. Кашицын А.С., Кашицын Н.А. Дидактические возможности применения средств информационных и коммуникационных технологий на лабораторных занятиях при изучении классической механики в средней школе / Кашицын А.С., Кашицын Н.А. // Современные проблемы и перспективы обучения математике, физике, информатике в школе и вузе: сб. науч. тр. – Вологда, 2019. – С. 152–156.

4. Кутузов, М.Н. Дистанционные технологии обучения в традиционном образовательном процессе / М.Н. Кутузов. – Текст: непосредственный // Педагогика: традиции и инновации: материалы I Междунар. науч. конф. (г. Челябинск, октябрь 2011 г.). – Т. 2. – Челябинск: Два комсомольца, 2011. – С. 143–146. Электронный источник. URL: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/19/935/> (дата обращения: 11.02.2021).
5. Семенова Е.В. Дистанционная система обучения, как современное направление развития при подготовке специалистов фармацевтического профиля // Современные проблемы науки и образования. – 2011. – № 1. Электронный источник, URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=4573> (дата обращения: 11.02.2021).
6. Бекирова Р.С. Проектирование технологии дистанционного обучения в вузе // Системы. Методы. Технологии. 2009. № 4. С. 100–103.
7. Крылов Э.Г. Интегративное обучение английскому языку магистрантов инженерного направления в контексте специальности // Сибирский педагогический журнал. – 2011. – №. 7. – С. 60–69.
8. Григорьева К.С., Яхина Р.Р. Об опыте использования технологии предметно-языкового интегрированного обучения CLIL // Актуальные вопросы гуманитарного знания в современном обществе. – 2017. – С. 126.
9. Little D., R. Perclová. European Language Portfolio: guide for teachers and teacher trainers. Strasbourg, Council of Europe, 2010. Электронный источник. URL: <http://culture.coe.int/portfolio>.
10. Bezukladnikov K.E. Lichnostno-orientirovannoe obrazovanie kak faktor uspeshnosti formirovaniya professional'nykh kompetentsiy [Student-centered education as a factor of success in forming professional competence]. Mezhhkul'turnaya kompetentsiya: sbornik statey po materialam Mezhdunar.nauchno-prakt. Konferentsii "Mezhhkul'turnaya kompetentsiya v stanovlenii lichnosti spetsialista" [Intercultural competence: Coll. Articles on the materials of the Int. scientific practical conf. "Intercultural competence in the development of professional identity"]. Karelsky State Pedagogical university, Petrozavodsk, 2006, pp. 216–221.
11. Urovni vladeniya yazykom po sisteme Evropeiskogo Soveta. Obshchie evropeiskie kompetentsii vladeniya inostrannym yazykom [Levels of proficiency according to the Council of Europe. Common European language competences]. Council of Europe, Strasbourg, Cambridge University Press, 2000.
12. Маргарян Татьяна Дмитриевна Формы автономного обучения в техническом вузе в группах ESP (английский для специальных целей) // Гуманитарный вестник. 2014. №2 (16). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formy-avtonomnogo-obucheniya-v-tehnicheskom-vuze-v-gruppah-esp-angliyskiy-dlya-spetsialnyh-tseley> (дата обращения: 11.02.2021).
13. Халяпина Людмила Петровна Современные тенденции в обучении иностранным языкам на основе идей предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) // Вопросы методики преподавания в вузе. 2017. №20. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-tendentsii-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-na-osnove-idey-predmetno-yazykovogo-integririrovannogo-obucheniya-clil> (дата обращения: 11.02.2021).

Olifirenko Svetlana Mikhailovna

Moscow aviation institute (national research university), Moscow, Russia

E-mail: olivarenkova2016@gmail.com

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=894982

The use of combined learning technologies in the organization of a distance educational process in teaching a foreign language in technical universities in the context of a worsening epidemiological situation

Abstract. The article is devoted to one of the topical issues of modern education – the organization of the educational process in the context of the deterioration of the epidemiological situation and the associated restructuring of the concept of the educational process. The article describes a set of problems of modern education, which leads to the need to modify the existing teaching methodology both in general and in providing foreign language learning in relation to the implementation of the educational process in technical universities. The author substantiates the need for such a modification, as well as the need to use approaches that conceptually reorient the educational process in the direction of the student's educational autonomy. The article considers the applied and promising methods of providing the educational process, taking into account the above, and also highlights the role and key tasks of the teacher in modern conditions. The author has constructed a conceptual model of the educational process that fully meets the entire set of requirements that are imposed both on the part of the conditions for ensuring the educational process, and on the part of end users – enterprises that employ graduates of technical universities. This concept includes the use of ESP approaches, modified in accordance with the requirements of both domestic and European educational standards, implementing a methodology for increasing the degree of student autonomy. The methods of distance education that ensure the qualitative implementation of the proposed approach, taking into account the involvement of the student as a subject of the educational process, are listed. The interest of students and the need for the proposed modifications is confirmed by conducting research in the form of a survey. The main focus of the article is the formation of an understanding of the trends of changes in the educational process in modern conditions.

Keywords: distance learning; educational technologies; student autonomy; ESP approach; career guidance methods in the educational process; approaches to ensuring the educational process; methodology of teaching a foreign language in non-linguistic universities